



震撼与考验

美国的抉择

阮次山 / 著



九州出版社
JIUZHOU PRESS

□自序	6
□鲍威尔称“一个中国” 的政策有助于亚太地区的稳定	10

第一部分：总统大选与政坛较力

老友被判罪 克林顿难释怀	26
政敌变盟友 多尔挑肯普当竞选搭档	31
政治赛会	35
“第三党”在美国政治中的地位	39
美国总统候选人的夫人	43
策士涉及性丑闻 克林顿头痛	47
美国共和党内讧 克林顿渔翁得利	52
多尔已成难以翻身的咸鱼	56
美国选民在彷徨中作出抉择	60
美国政治生态有所改变	65
小布什选切尼搭档是利是弊?	69
美国总统选举进入网络时代	73
小布什能否造就“布什王朝”?	76
美国“第三党”沦为马戏班	81
导弹防御计划和美国大选	84
美国大选进入肉搏战阶段	88



- 美国今年大选可能创下宪政恶例 92
- 美国宪政上最丑陋的一页 96
- 美国大选计票陷入法律缠斗 101
- 布什的政治蜜月期将又苦又短 105
- 展望布什政府的外交格局 108
- 布什为何赢得连任 113
- 布什今后四年面临的内外挑战 119

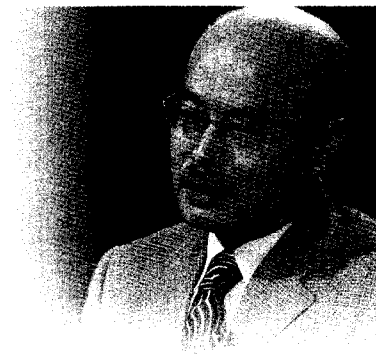
第二部分：政治文化与社会问题

- 美国民主政治中的选票与钞票 126
- 金钱是政治的母奶 131
- 政治流弹伤及美国华裔 138
- 美华裔州长骆家辉中暗箭 142
- 小妇人卯上大总统 146
- 新的性丑闻震动白宫 150
- 报道克林顿绯闻案 美国传媒走小报路线 155
- 克林顿在愚人节收到的大礼 159
- 白宫保安署能否免受法律管辖? 163
- 克林顿正在钻法律空子 166
- 美国司法制度有缺陷吗? 170

“性”事困扰美国军队	175
雪城丹尼斯餐馆歧视案不容忽视	179
天理与人情的矛盾	181
格伦再上太空的意义	184
游说活动幕后主导美国	187
举枪杀同学 只因年少轻狂?	190
美国校园暴力沉痾难治	194
美国大学生是不是迷失的一代?	198
震惊美国的得州种族仇杀案	200
美国新闻界何以糗事连连	204
开司法史的先河 美政府告美政府	208
美烟草业全力向海外进军	213
“奔驰”买走了美国人的傲气	217
美国政府能否告倒财大气粗的微软公司?	220

第三部分：对伊战争与世界和平

恐怖活动震撼了美国社会的信心	224
美国国际声望面临严重考验	228
“9·11事件”对美国是历史性的震撼	232
布什面临的考验与抉择	237



美国报复行动的选择	241
美国是否“活该挨打”？	244
“9·11事件”对美国其实有积极的影响	247
与美国国务院发言人包润石一席谈	250
从基本战略分析美伊冲突	254
伊拉克战争与各国利益	258
美国能否“征服”伊拉克？	262
一场“不老实”战争的真相	266
“美帝”毒打伊拉克后患无穷	269
美要如何对待伊战俘？	272
战争能有人道主义吗？	275
伊拉克战后全球经济何处去？	279
人类如何看待这场战争？	282
重建伊 美何以疏远联合国？	286
美国为何和叙利亚过不去	290
美国在伊拉克当掉了国际正义	294
阮次山纵论伊拉克战争	297

从第二次世界大战之后，美国已成为全球的主导力量。在冷战时代，美国是西方世界的盟主，统领全球半壁以上的江山，试图以政治、外交和经济发展的方式围困以苏联为首的东方集团。

从某种角度，尤其是经济发展的角度去分析，美国赢了这场冷战。因为西方集团在美国的主导下，在近半个世纪之内，经济发展远远超过东方集团，等到1991年冷战结束时，西方集团和东方集团已俨然是一富一贫的世界。

后冷战时代从美国总统克林顿开始，美国这个超级大国独领风骚，全球只有崛起中的中国还可以在国际舞台与其抗衡，但是，从国力而言，这个位居第二的中国，还远远落后于美国，属于发展中国家的阵营。因此，从20世纪中期开始，全球人士都希望知道，在美国的主导下，全球要发展出什么样的世界新秩序，这种历史性的责任落在克林顿身上。

可惜的是，精于美国政治手段、缺乏全球视野的克林顿，在他8年的任期中，未能挟冷战结束的势头，为全球新秩序带来新方向，反而促成了全球区域性战火不断。美国领导地位因为各地区不再需要美国提供的保护而衰落，各国对身为全球盟主的美国已不再那么依顺。以西欧国家为例，法、德两国明显的不再唯美国马首是瞻，连美国主导的北约组织(NATO)也因为欧洲防务今非昔比而地位逐渐为人忽视。

2002年发生的“9·11事件”，从全球战略的眼光去看，等



于是使美国经由灾难教训中得到一个主导全球地位的机会。经由反恐行动，美国再度主导全球，布什总统在2002年9月14日（“9·11事件”后第4天）发表谈话，扬言：“在反恐行动中你们若不跟我们走，就跟他们（指恐怖份子）走。”这就是“布什主义”的开端，此后，布什更以“先发制人”的策略态度，对付伊拉克，同时也把伊拉克、伊朗、朝鲜列为“邪恶轴心”国家，扬言要以“先发制人”的政策对待全球邪恶国家，这种被全球称为“单边主义”的外交政策似乎已成为美国为全球新秩序所定下的方向和调子。但是，由于“打恐行动”，布什政府同时也种下两种文明——基督教文明和回教文明冲突的种子。

“9·11事件”为美国带来领导全球的新方向。另一方面，在了解美国外交政策方向的同时，我们别忘了一句千古名言：“外交是内政的延伸”。由于“9·11事件”的冲击，美国民众的国家认同观念重新整合，经过二战、韩战、越战直到“9·11事件”前的美国社会，本来对国家认同的观念淡薄，由于“9·11事件”一夕之间振作起来，全美国各地民众自发性悬挂国旗，民众住宅、汽车、社区，甚至于购物中心，处处旗海飘扬。据统计，在2002年9月1日以后的一年内，60%左右的民众在住宅前挂国旗，30%左右的汽车也悬有国旗，中国民众所熟悉的美国“沃尔玛”市场在9月11日这天售出了11.6万面美国国旗，9月12日售出了25万面国旗。制造基地在中国大陆的“沃尔玛”市场立即赶紧在中国制造美国国旗。这次借悬挂国旗而掀起的美国

民众国家认同风潮也因而间接支持了美国总统布什的“单边主义”外交政策，带动了“布什主义”在全球活动的势头。

2004年11月3日，布什当选连任，由于他获得51%的选民的支持，这届美国总统大选又标示一个新的势头：美国民众在投票前清楚知道布什在外交政策上所持有的“单边主义”和“先发制人”政策的立场，知道他打伊拉克并非那么理直气壮，如今仍有过半数的民众支持他连任，这是否传出一个信息，即“单边主义”的全球政策已为美国民众认同，可以走下去？

2004年11月中旬，在大选刚结束，美国即在伊拉克的费卢杰市发动大规模的攻击，试图收回对该市的控制权。美国当然成功了，但是，此役是否真正消灭了伊拉克反对力量，仍然是个未知数，但此役已让全球知道，布什已认为他的“单边主义”外交政策是美国民众所认同的方向。因此，他让主张温和外交政策的鲍威尔辞职，把和他交情深、对他忠心耿耿的赖斯升任国务卿，这些发展等于告诉全球：今后4年，美国对全球政策不会改其“布什主义”的单边路线。

因此，全球各国也仍然会继续怀疑：布什这种“单边主义”政策会行得通吗？他究竟要把全球秩序引到什么方向？

《震撼与考验——美国的抉择》一书收集了我近10年以来针对全球政局与美国关系所发表的分析专栏文章。由于这10多年来我追踪国际局势的工作始终步步跟进，对美国与世界大局的种种措施、策略也一直未曾断过，因此，过去10多年来，美



国与世界各地之间所发生的种种大事，几乎都在我的关注和
分析文章之中，读者们可以透过“大事记”的方式，从历史、政
治的宏观角度去体会美国的立场和执政者处理问题的心态。同
时，这也是“阮次山看天下”系列的第三本书。

在此书出版之际，我照例要感谢几位对此书的出版做出贡
献的人，没有他们全心全力的协助，此书难以付梓出版问世。

首先我必需表扬北京君道文化交流有限公司的编辑张洪国，
他在“阮次山看天下”的系列乃至我那本《风云对话》中，一
直默默埋首编辑工作，既辛苦，又细心。这位年轻人成熟又有
潜力，我把稿子交给他之后，根本不必再操心，一切编辑工作，
他都办得专业又周全，值得我深深一鞠躬。

北京君道文化交流有限公司的总经理张连山先生和九州出
版社总编辑王杰先生也是促成此书出版的灵魂人物，由于他们
的努力和坚持，本书得以在2004年这个多事之秋收尾之前出版，
我当然要向他们道谢。

最后，我的妻子黎琼月女士也得分享一份我的谢忱，我每
一本书的稿子都是她从厚达数百尺的旧材料、剪板中细心整理，
然后从美国的住宅千里迢迢带到香港，她常戏说，我得付给她
两倍于秘书的薪水。当然，她值得的不是金钱所能表达，因此，
我对她所付出的是我最真挚的爱。

2004年11月17日于香港

鲍威尔称“一个中国” 的政策有助于亚太地区的稳定



美国国务卿科林·鲍威尔(Colin Powell)10月25日在接受香港凤凰卫视采访时说,“一个中国”的政策给整个亚太地区创造了稳定和安全的条件。他并表示美国将坚持信守该项政策。以下是美国国务院发布的采访文字记录,由美国国务院国际信息局(IIP)翻译。

采访记录

国务卿科林·鲍威尔接受凤凰卫视阮次山采访

中国大饭店

中国北京

2004年10月25日

美国国务院发言人办公室

(发自韩国汉城)

2004年10月25日

INTERVIEW

Secretary of State Colin L. Powell

With Anthony Yuen of Phoenix TV

China World Hotel

Beijing, China

October 25, 2004

U.S. DEPARTMENT OF STATE

Office of the Spokesman

(Seoul, Korea)

October 25, 2004




问：国务卿先生，您在来中国之前接受媒体采访时说，您对中美关系感到非常自豪，因为这一关系建立在尊重双方的需要的基础之上。您今早同胡锦涛主席会晤后仍这么认为吗？

QUESTION: Mr. Secretary, before you leave for China, you accept media interviews saying you are very proud of the US-China relationship because it is based on the mutual respect of each other's needs. After you met with President Hu early this morning, do you still feel this proud sense?

鲍威尔国务卿：绝对如此。我想，我们在过去四年目睹中美关系取得巨大进展。我们化解了贸易和经济领域的一些分歧，正在地区性问题上展开密切合作。例如，我们在密切合作，努力解决朝鲜的核武器问题。美国各部部长都频频同中国部长们会晤。我们两国元首胡主席和布什总统关系非常密切，因此我认为，从2001年4月初撞机时的对峙到现在能够在如此众多的领域展开合作，这确实是非常巨大的成功。

SECRETARY POWELL: Oh, absolutely. I think we have seen such an improvement in the relationship over the last four years. We have resolved some of the areas of disagreement on trade and economic activities. We are working so closely together on regional problems. For example, we are working so closely to try to solve the problem of North Korean nuclear weapons. All of our ministers in the United States meet on such a frequent basis with Chinese ministers. Our two presidents, President Hu and President Bush, have a very close



relationship, and so I think that this is a real successful, how we have gone from a confrontation in the early April 2001, when our planes collided, to the point now where we are cooperating in so many areas.

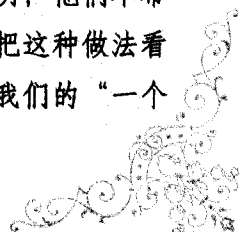
这并不意味着没有分歧。分歧的确存在。关于人权问题我们之间就有分歧，但我们今天决定要做的，举例说，并不是无视分歧，而是重新开始恢复对话的进程，以便能够更好地理解对方的立场。这是两个希望成为朋友和合作伙伴的理智国家所做的事，目前我们与中国正在这么做。


This doesn't mean that there are no disagreements. There are disagreements. We have a disagreement with respect to human rights behavior. But what we decided to do today, for example, is not to ignore that disagreement, but to once again begin the process of resuming a dialogue so we can understand each other's positions better. This is what two mature countries do when they want to be friends and they want to be partners, and that is what we are doing with China.

问：那么，今早您同胡先生谈话时，是否谈到了美国向台湾出售武器的问题？他如何答复？

QUESTION: So this morning when you talked to Mr. Hu, did you talk about the U.S. weapons sales to Taiwan and what was his response?

鲍威尔国务卿：他们像过去一样向我清楚表明，他们不希望我们向台湾出售武器。我们回答说，他们不应把这种做法看成我们不想维护“一个中国”的政策。事实上，我们的“一个



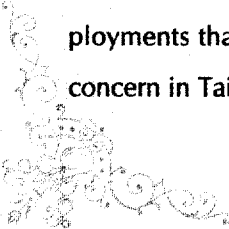


中国”的政策是正确的。这项政策多年来使所有各方受益，它牢固建立在作为其支撑的“三个公报”基础之上。但同时，根据我国法律，我们有义务确保台湾有进行自卫的手段——自卫，而不是进攻别人，纯粹是自卫。为了履行这项法律义务，不时向台湾出售武器是合乎情理的。

SECRETARY POWELL: Well, they would prefer that we not sell weapons to Taiwan, and they made that clear to me, as they have in the past. And our response is that they should not view this as any lack of interest on our part in our One China Policy. In fact, our One China Policy is sound. It has benefited all the parties for so many years. It rests solidly on the Three Communiqués that undergird the One China Policy. But at the same time, we have an obligation under our law to make sure that Taiwan has the means to defend itself, self-defense, not attacking anybody, but self-defense. And in order to meet that obligation we have under our law, from time to time arms sales are appropriate to Taiwan.

我们劝中国方面在台湾海峡部署军队问题上慎重行事，因为这可能引起台湾的担忧，导致军购增加。因此双方都应克制，不要采取单方面的行动，而是寻求改进两岸对话的途径，推进实现和平统一——我们希望看到这一天的到来。

We encourage the Chinese side to be very careful about the deployments that they make across the Straits, which might raise the concern in Taiwan, thereby generating a requirement for more weap-



ons sales. So both sides should show restraint, not take any unilateral actions, look for ways of improving dialogue across the Straits and move forward toward that day when we will see a peaceful unification.

问：最近，台湾的一项声明让中国方面感到不安[听不清]……说，如果中国攻打我们，(台湾就)打击上海，上海和台湾，这需要有中程导弹。中国方面认为这是在暗示美国将向台湾提供研制中程导弹的技术。是这样吗？

QUESTION: Recently, one statement from Taiwan make Chinese nervous.[Inaudible]...say, if China attack us, attack Shanghai, the Shanghai and Taiwan you need a medium range missile. And the Chinese think this is a hint that the US is going to provide the technology to develop medium range missiles. Is that the case?

鲍威尔国务卿：不是。我们向台湾提供的唯一技术——如果台湾决定向我们购买技术的话——是使他们能够用以自卫的技术。我们不想让他们有进攻能力。我们还认为，这类言词令人遗憾，只会导致关系的紧张。这跟台湾有些方面，或有些人想走向独立有关。但我们已经向所有各方——向台湾当局和向北京当局——表明，美国不支持台湾独立。这不符合“一个中国”的政策。

SECRETARY POWELL: No. The only technology we are providing to Taiwan, if they choose to buy it, is technology that will allow for their self-defense. We don't want them to have an offensive capability.




We also think that this kind of rhetoric is unfortunate; it just raises tensions. And it all relates to the feelings in some parts, or of some in Taiwan, that they should move toward independence. But we have made it very clear to all parties, to the authorities in Taiwan and to the authorities in Beijing, that the United States does not support independence for Taiwan. It would be inconsistent with our One China Policy.

问：最近中国方面有点不安。台湾一直在说“我们不必宣布独立，因为我们已经是个主权独立的国家，因为已有26个之多的国家承认我们。”您怎么看？

QUESTION: Recently the Chinese a touch bit nervous. Taiwan keep on saying that " we don't need to declare independence because we are already independent country with sovereignty because there are already some twenty-six countries that recognize us, so many countries." What does this mean to you?

鲍威尔国务卿：无论他们怎么说，我们的政策是明确的：只有一个中国，台湾不是独立的。它没有作为一个国家所拥有的主权，这继续是我国的政策，是我们坚决奉行的政策。这项政策使台湾有机会发展起一个生机勃勃的民主制度和市场经济体系，给台湾人民带来了巨大利益。这就是我们为什么认为这项政策应当受到尊重，应当保持、并将一定保持。就美国方面来说，我们的政策明确建立在“三个公报”基础之上。我再次重申：我们不支持台湾独立运动。



SECRETARY POWELL: Well, they can make these sorts of statements but our policy is clear. There is only one China. Taiwan is not independent. It does not enjoy sovereignty as a nation, and that remains our policy, our firm policy. And it is a policy that has allowed Taiwan to develop a very vibrant democratic system, a market economic system and provided great benefits to the people of Taiwan. And that is why we think it is a policy that should be respected and should remain in force and will remain in force, on the American side, it is our policy that clearly rests on Three Communiqués. To repeat it one more time: we do not support an independence movement in Taiwan.

问：这么说，您打算在“一个中国”的政策问题上继续坚持采取某种模糊立场，还是说您可以再说清楚些？

QUESTION: So you consider this insistence on a kind of ambiguity on the One China Policy or what you want to make more clear?

鲍威尔国务卿：对此(该政策)的表述往往较为含糊，但我认为它(政策)本身是很清楚的。在过去三十年里大家都清楚它的含义。它使台湾获得了成功，并毫无疑问为整个亚太地区创造了稳定和安全的条件，使中国不用担心是否会与台湾发生冲突，而致力于发展，从政治和经济上融入国际社会，并为亚太地区其他国家提供了稳定，使之能够谋求发展。所以，我国的“一个中国”的政策将不会改变。(布什)总统已多次重申这一点。台湾独立运动或替独立运动说话的人不会得到美国的支持。